

INSTITUTO TECNOLÓGICO DE COSTA RICA
CENTRO DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-EMPRESA
OFICINA DE EQUIDAD DE GÉNERO

DOCUMENTO 1

INFORME FINAL

**PROYECTO: Fortalecimiento de estrategias productivas,
tecnológicas de alianzas en emprendimientos de grupos
de mujeres indígenas
2010**

Elaborado por:

M.Sc. Ana Rosa Ruiz Fernández

Revisado y aprobado por:

Máster Flora Jiménez

Consejo Centro de Vinculación Universidad-Empresa

Contenido

1	Título	2
2	Autores y direcciones	2
2.1	Coordinaciones.....	2
2.2	Participantes del proyecto	2
2.3	Resumen.....	3
3	Palabras clave.....	3
4	Introducción	3
5	Metodología	4
6	Resultados	6
7	Discusión y conclusiones	10
8	Recomendaciones	13
9	Agradecimientos	14
10	Referencias.....	15
11	Apéndices	15

1 Título

Fortalecimiento de estrategias productivas, tecnológicas de alianzas en emprendimientos de grupos de mujeres indígenas

2 Autores y direcciones

2.1 Coordinaciones

Nombre del (la) investigador(a) y grado académico	Escuela	Título
Flora Jiménez Quesada	CIT	Máster
Ana Rosa Ruiz Fernández	Oficina Equidad	Máster

2.2 Participantes del proyecto

Nombre del (la) investigador(a) y grado académico	Escuela	Título
Máster Flora Jiménez, coordinadora	Centro Vinculación Universidad empresa	Máster
Máster Ana Rosa Ruiz	Oficina de Equidad de Género	Máster
Ing. Ricardo Salazar Díaz	Oficina de Equidad de Género	Bachiller

2.3 Resumen

El Instituto Tecnológico de Costa Rica ha creado en Talamanca un espacio de extensión social (2008 y 2009). A partir de la creación del Centro Tecnológico Indígena se está permitiendo dar condiciones para atender las necesidades productivas de la población ya que se cuenta con una capacidad tecnológica instalada y una base social comprometida. Este proyecto planteó acciones para fortalecer los emprendimientos productivos a partir de dos tipos de estrategias: formación hacia el emprendimiento y la conformación de redes.

La primera estrategia ha estado sustentada con cursos de formación y capacitación en las áreas de: computación, emprendimientos, agricultura orgánica y gestión ambiental. Se logró que la Escuela de Administración de Empresas impartiera el Técnico en Administración de Empresas y establecer un programa permanente para la reducción de la brecha digital. Con la coordinación con instituciones como la Fundación Omar Dengo y PRONAMYPE se está capacitando en tecnologías para microemprendimientos.

La segunda estrategia planteada es promover redes. Para ello, se impulsó la organización de grupos en asociaciones y cooperativas y a asesorar a grupos ya conformados. La meta es que estos grupos trabajen en red, con el fin de que se logre encadenamientos y apoyos comunales. Por cuestiones de presupuesto y tiempo de este proyecto, no se logró la conformación de redes que son fundamentales para crear impacto en la zona.

3 Palabras clave

Mujer, indígena, población indígena, emprendimientos productivos, brecha digital, redes, organización autónoma

4 Introducción

El Programa de las Naciones Unidas elaboró un Mapa Cantonal de Desarrollo Humano que permite establecer las desigualdades en esta materia a lo interno del país. Talamanca es ubicado con un nivel de desarrollo que llega al 0.625, con uno de los puestos más bajos y de alta desigualdad.

El Instituto Tecnológico de Costa Rica en coordinación con otras instituciones y grupos de mujeres indígenas ha establecido un Centro de Emprendimiento en Amubrè de Talamanca. El objetivo es de apoyar a la comunidad y en especial a las mujeres a crear emprendimientos para poder salir de la pobreza. El interés es apoyar emprendimientos que estén en función de tradiciones, culturas y posibilidades internas de sostenibilidad.

Durante el 2008 y 2009 se han promovido los emprendimientos y programas de capacitación que permitan su empoderamiento. No obstante, los emprendimientos productivos en Talamanca nacen con poco apoyo en los aspectos técnicos, administrativos y tecnológicos. En este sentido, planteamos este proyecto con el fin de apoyarlos en dos aspectos: educativo en el campo de la

administración y tecnología y en la articulación no solo entre los grupos organizados sino también con instituciones públicas y privadas.

Estos dos aspectos son posibles lograrlos cuando se aprovecha la inversión y la intervención que el Instituto Tecnológico de Costa Rica por medio de la Oficina de Equidad de género ha realizado en la zona.

Los emprendimientos promovidos y fortalecidos ha sido posible desde que se construyó una base social comprometida e integrada con el trabajo del Tecnológico. En este sentido, el trabajo se basó en dos estrategias: difundir en la radio la oferta y segundo, promover articulaciones con instituciones. A partir de esto, se promovieron cursos, asesoramiento y seguimiento a emprendimientos. Un resultado relevante es la creación de una demanda por estos servicios que por medio de las articulaciones creadas se están logrando continuar.

5 Metodología

La población meta integra personas de diferentes pueblos indígenas a las cuales se les ha motivado su participación en todos los programas de formación en emprendimientos productivos. Estas zonas y la cantidad de personas por sexo son:

EBAIS AMUBRI

POBLACIÓN ADSCRITA POR SEXO SEGÚN DISTRITO

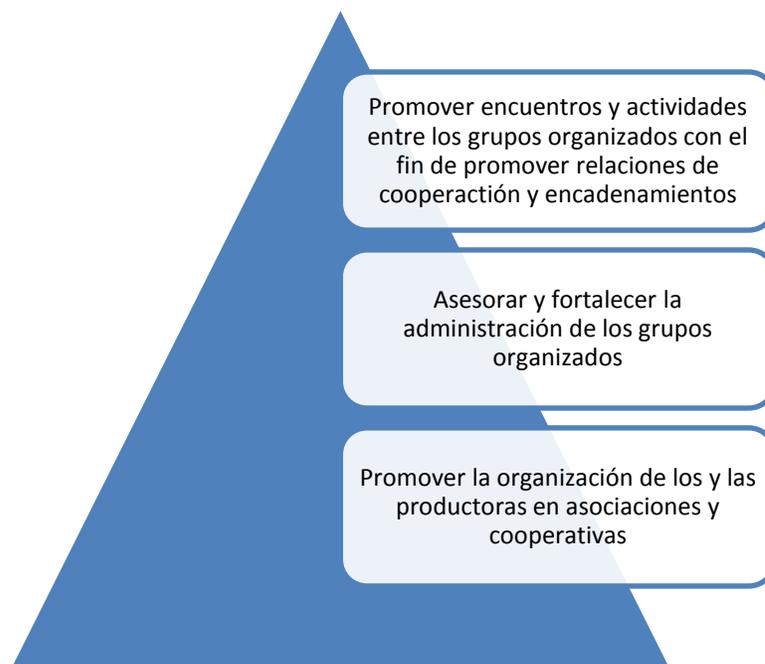
ÁREA DE ATRACCIÓN POR DISTRITO/SECTOR	POBLACIÓN 2005		
	TOTAL	HOMBRES	MUJERES
AMUBRI	814	408	435
TSUIRI	538	278	260
CACHABRI	512	260	252
SOKI	178	89	89
NAMU WOKI	216	123	93
KATSI	394	201	193
SANTA ELENA	172	92	80
ALTO LARI / ALTO UREN	216	124	92
TOTAL	3040	1575	1494

Las necesidades en la parte de capacitación y formación de emprendimientos se detectaron a partir de los siguientes mecanismos:

- Convocatorias por Radio Talamanca a la comunidad para informar de los programas abiertos

- Validaciones abiertas con las comunidades consultando los programas académicos de formación y capacitación
- Evaluaciones a los cursos con el fin de detectar deficiencias y promover cambios que mejoren o logren mejor calidad
- Reuniones permanentes con el Comité Administrativo del Centro Tecnológico Indígena para analizar las necesidades presentadas por la comunidad y definir estrategias de atención en cursos y servicios del Centro.

El objetivo final de este proyecto es promover redes y no el de conformar ya que las limitaciones de presupuesto y tiempo asignado lo impiden. La estrategia para promover redes se ha planteado de la siguiente forma:



Las necesidades y seguimiento de las acciones para la conformación de redes se detecto a partir de los siguientes mecanismos:

- Reuniones con los grupos para asesoran en el tipo de trámite para inscribir una asociación o cooperativa
- Reuniones legales para asesorar a los grupos en cómo administrar una asociación
- Apoyo para el trámite de las inscripciones o en la actualización de las asociaciones
- Coordinación con instituciones para que se les dé el asesoramiento a las organizaciones para constituir cooperativas
- Capacitación al personal técnico del TEC para que puedan atender consultas de cómo inscribir una cooperativa

6 Resultados

El impulso al emprendimiento productivo requiere fortalecer las capacidades en lo tecnológico y lo administrativo. En este sentido, a continuación se detalla las acciones realizadas:

- El Técnico en Administración de Empresas que esta atendiendo a 32 personas
- TECHNOMYPES 3 cursos gestionados y 2 impartidos y uno queda pendiente para el 2011, se están atendiendo 34 personas con dos cursos: uno de miércoles a viernes y otro el sábado completo.
- Cursos de computación e Internet
- El Centro de Capacitación atendió 755 usuarios y usuarios en los servicios del Centro, 215 en cursos y 540 en el servicio de internet.

2010	PARTICIPANTES EN CURSOS	INTERNET	TOTAL
Enero	7	57	64
Febrero	33	75	108
Marzo	52	110	162
Abril	11	78	89
Mayo	42	66	108
Junio	9	49	58
Julio	42	83	125
Agosto	19	3	22
Setiembre	0	19	19
Subtotal	215	540	755

ASESORÍA A GRUPOS

AREA	RESULTADOS	GRUPOS
Asesoría Legal	Un taller con 10 personas	Representantes de grupos organizados
Fortalecimiento organizativo con grupos interesados a inscribirse en cooperativas y asociaciones	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar las necesidades y las oportunidades productivas agropecuarias de los miembros del grupo Koskoa de Suiiri, pensando en una propuesta productiva alternativa para el grupo. • Visitar las fincas de las productoras y productores del grupo Koskoa de Suiiri, identificar las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas de la producción agropecuaria alternativa que se quiere proponer como grupo. • Capacitar y acompañar al grupo Koskoa de Suiiri en la toma de decisiones para inscribirse como cooperativa <p>Resultados</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 Propuesta de Proyecto Empresarial para el grupo Koskoa de Suiiri. • 2 reuniones con el grupo Koskoa de Suiiri para tomar decisiones para inscribirse como cooperativa. • Un diagnóstico de los productores del grupo de Koskoa de Suiiri (Ver Matriz abajo) 	Grupo Koskoa de Suiiri
Fortalecimiento organizativo con grupos organizados y por organizar	5 reuniones de capacitación y asesoría para la elaboración de propuestas para entregar a INFOCOOP, con el fin de promover la organización de los grupos (Asociación Iyök	Asociación Iyök Alar y Asociación de Mujeres Indígenas dinámicas ASOMUDE Asociación Alakölpa Kanewak,

AREA	RESULTADOS	GRUPOS
	<p>Alar y Asociación de Mujeres Indígenas dinámicas ASOMUDE). Esta última para crear COOPEMUDI R.L.</p> <p>5 Reuniones de capacitación y asesoría con tres organizaciones indígenas asesoradas para su inscripción en el Registro Civil, con el fin de que puedan tener cédula jurídica (Asociación Alakölpa Kanewak, Asociación Iyök Alar y Asociación Ecoturismo y agricultura orgánica).</p> <p>10 reuniones de capacitación y asesoría para que la Asociación Alakölpa Kanewak pueda llevar los controles administrativos adecuados para presentación de informes a organismos que donan recursos: Fundación Omar Dengo y el Ministerio de Ciencia y Tecnología.</p> <p>8 Reuniones con la CoopeTsiöla R.L. para asesoramientos en lo administrativo y productivos</p> <p>Dos proyectos fueron presentados al Programa Binacional de Cuenca del Sixaola financiado por el BID y administrado por el MAG</p>	<p>Asociación Ecoturismo y agricultura orgánica</p> <p>CoopeTsiöla R.L.</p>
Cursos de Computación	2010 Se capacitaron 252 personas en computación de la comunidad: 108 mujeres y 144 hombres.	Población indígena

Matriz de datos de los productores asociados al grupo Koskoa de Suiri

Productor	Área *	Lugar	Cultiva	Mano de obra familiar	Actividad de Interes	Observaciones
Laudina	2 ha	Amubri	Banano y Cacao	Ella y su esposo	Cerdos y Gallinas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad
Roger	1 ha	Suiri	Cacao y Banano	Él y 2 hermanos	No ha desidido	
Leidy	1 ha	Suiri	Plátano maíz y frijol	Ella, su mamá y 4 hermanos mayores	Hortalizas y Cerdos	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad
Lourdes	1 ha	Suiri	Cacao y Banano	Ella y su esposo	Cerdos y gallinas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Elizabeth	1 ha	Suiri	Banano y Cacao	Ella y su esposo	Cerdos y gallinas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Magdalena	3 ha	Suiri	Banano y Cacao	Ella, su esposo y peón	Cerdos y gallinas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Elieth	1 ha	Suiri	Banano y Cacao	Ella y el padrastro	Cerdos y gallinas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Itzel	1 ha	Suiri	Banano y Cacao	Ella, la mamá, el papá y 3 hermanos	Cerdos y hortalizas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Yaqueline	3 ha	Suiri	Plátano Banano y Cacao	Ella y 3 hermanos	Cerdos y hortalizas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Luis	1 ha	Suiri	Plátano	Trabaja solo		
Yamilet	1 ha	Suiri	Tacotal	Ella y su esposo	Cerdos y gallinas y hortalizas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
María	1 ha	Suiri	Banano y tacotal	Peón	Cerdos y Gallinas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Yeny	2 ha	Lari	Plátano	Ella y su esposo	Cerdos y hortalizas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Claricia	1 ha	Lari	Plátano	Ella, su hijo y su hermano	Cerdos y gallinas	No tiene los animales, ni la infraestructura para iniciar la actividad.
Jorge	1 ha	Lari	Plátano	Trabaja solo		

*el área es calculada aproximadamente.

7 Discusión y conclusiones

En este proyecto estamos repitiendo lo que se expuso en el cierre del proyecto denominado “Generación de capacidades para emprendimientos productivos para grupos de mujeres indígenas” ejecutado de enero del 2008 al 2010.

La principal observación es la ausencia en el Instituto Tecnológico de Costa Rica de no solo una conceptualización de proyectos de extensión social sino también de procedimientos y normas que le permitan desarrollarse.

En los proyectos de extensión social, cuando finalizan, se les cuestiona tres aspectos:

- La sostenibilidad de la intervención
- El compromiso comunal o de los grupos o personas involucradas
- La dependencia de las beneficiarias y beneficiarios con el equipo ejecutor del proyecto

A continuación se plantea algunas conclusiones de cada uno de los aspectos señalados.

Sostenibilidad de la intervención

Un proyecto de extensión social no es un ensayo de laboratorio, en donde se obtiene al final un dato medible o se puede controlar el ambiente sobre el cual se ejecuta lo planeado. Por el contrario, un proyecto de extensión enfrenta una serie de situaciones:

- Culturales, cuando se requiere de tiempo para dos aspectos: ser aceptado como una persona o instancia dentro de los agentes comunales o locales y segundo, poder comprender prácticas, costumbre y formas de aprendizaje y trabajo.
- Condiciones materiales. Cuando se llega a una comunidad en muchos de los casos no se tiene espacios de trabajo, equipos adecuados y los materiales adecuados.
- Apropiación. Los procesos de apropiación de los conocimientos son diversos y complejos. A pesar de tener planes con todos los recursos necesarios.
- Riesgos. Algunas de las intervenciones se ven interrumpidas por factores climáticos que afectan la programación como el caso de Talamanca.

Estos factores hacen que los periodos de apropiación de las dinámicas por parte de la comunidad sean impredecibles.

En el caso de Talamanca, la sostenibilidad todavía se está creando a partir de:

1. Rendición de cuentas a organismos locales (Municipalidad de Talamanca y ADITIBRI) con el fin de que asumen el Centro y sus áreas de trabajo como parte de una estrategia de desarrollo.

2. La conformación de un grupo de mujeres que todavía está aprendiendo a cómo administrar un Centro, donde hay que tomar decisiones y negociar en un lenguaje y lógica que no le es común a sus raíces culturales.
3. Una demanda de cursos y asesorías que todavía hay que atender con una oferta que responda a la región.
4. Una población todavía recelosa y cuestionadora de las intervenciones de los y las blancas “sikuas”.
5. Un Instituto Tecnológico de Costa Rica y un Fondo de Regionalización que esta demostrando que existen intervenciones comprometidas con la población.

No obstante, es un Centro que tiene cubierto, en términos de fondos, la operación del 2011 en cuanto a cubrir la encargada y mantenimiento básico.

- El compromiso comunal o de los grupos o personas involucradas

En el caso de Costa Rica, el país ha tenido un gran retroceso para lograr compromisos comunales o de grupos en cuanto a metas locales. Hoy, las personas y grupos están esperando que sea el Gobierno el que asuma en su totalidad los problemas locales. Esto se enfrenta después de estar promoviendo políticas sociales asistencialistas y fondos que han sido asignados a partir de posiciones políticas.

Entrar a una comunidad y no ofrecer ningún beneficio monetario es para las Universidades todo un reto. Este proyecto enfrentó esta situación, no se ofreció dinero a ninguna persona sino que se pedía un compromiso de estudio y apoyo para la construcción de un espacio que permitiera generar capacidades productivas.

Esto se logró. El Centro esta abierto para toda la comunidad, sin una dependencia total hacia el Estado. Hoy se combina un compromiso de mujeres indígenas trabajando por el Centro y aportes estatales, provenientes de las Universidades.

- La dependencia de las beneficiarias y beneficiarios en el equipo ejecutor del proyecto

Esta situación es una realidad y es un problema de ambas partes, de un lado de los y las beneficiarias como del equipo del proyecto. No es el problema de los y las beneficiarias como es común plantear.

Cualquier estrategia de extensión social deben contener no solo habilidades en el campo específico del proyecto (agricultura, turismo, etc.) sino también herramientas para la administración y la negociación. Toda intervención debe combinar lo técnico y lo administrativo, porque la apropiación del conocimiento y su transferencia tiene que tener un componente de gestión y esto no es fácil, para una población, cuya gran necesidad es suplir sus carencias más básicas.

Esto no es algo resuelto ni con esta intervención ni con otras que vengan, porque es algo que continúa en el tapete para discutir y analizar.

Por tanto, el período y evaluación de un proyecto de extensión social debe contar con parámetros diferentes al campo de la investigación.

8 Recomendaciones

La recomendación más importante es la necesidad de que se elabore un instrumento para proyectos de extensión social. Todas las preguntas están ajustadas para proyectos de investigación y no para aquellos que son de extensión.

A continuación se presentan las diferencias entre ambos ámbitos:

INVESTIGACIÓN	EXTENSIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Metodología <p>En este apartado se debe detallar la manera en que se efectuó el estudio. En esta sección se describen todos los materiales y metodologías utilizadas, incluyendo el diseño experimental. Se debe incluir:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Metodología <p>En este apartado se debe detallar la manera en que se efectuó la intervención. En esta sección se describen todas las estrategias y mecanismos utilizados, incluyendo incidencia comunal e institucional. Se debe incluir:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Población y muestra del estudio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Población y coordinación institucional y local
<ul style="list-style-type: none"> • Diseño de investigación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Estrategias de intervención
<ul style="list-style-type: none"> • Métodos, técnicos e instrumentos de investigación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mecanismos de comunicación • Metodologías de trabajo e integración • Acciones para la integración y compromiso comunal • Instrumentos para el seguimiento y control de las actividades con los grupos y el comunal • Planes de trabajo y programaciones (actividades, resultados y productos a presentar) • Protocolos establecidos entre la comunidad y el equipo de trabajo de la comunidad
<ul style="list-style-type: none"> • Procedimientos de recolección de información. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controles para medir participación • Roles asumidos por los y las integrantes o grupos participantes • Resultados de las actividades realizadas con los y las participantes
<ul style="list-style-type: none"> • Diseño de procesamiento y análisis de datos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Resultados de la intervención o

INVESTIGACIÓN	EXTENSIÓN
	extensión social: <ul style="list-style-type: none"> • Base social establecida • Coordinaciones comunales e institucionales • Recursos gestionados • Infraestructura y equipo logrados • Compromisos establecidos con los grupos comunales y con las instituciones

Esto es un ejemplo, de lo que consideramos debe cambiar para que la extensión sea parte de la Vicerrectoría de Investigación y extensión. El experiencia del Consejo y del equipo de trabajo de la Vicerrectoría tiene experiencia para los proyectos de investigación pero no de los de extensión. Una prueba de esto, es este proyecto que si no hubiera sido la contrapartida de FUNDECOOPERACIÓN no hubiera sino posible que se considerara como proyecto de la Vicerrectoría.

Esta es una labor de toda la Institución y no solo de la Vicerrectoría. En estos momentos, existen proyectos de extensión social muy importantes que están dando aportes claves a la sociedad. Estos deben recibir igual nivel de impulso y apoyo que los de investigación.

9 Agradecimientos

Este es un espacio fundamental, porque si no fuera por las instancias que a continuación se detallan, el resultado de este proyecto no hubiera sido posible:

- Grupos de mujeres. El trabajo de las mujeres indígenas y su compromiso hacia este proyecto no hubiera sino posible que se finaliza con éxito.
- Fundecooperación. Las actividades se desarrollan en el Centro Tecnológico Indígena.
- Aditibri. El apoyo del gobierno local de Talamanca hacia este proyecto es fundamental, porque lo ubica en una prioridad de desarrollo.
- INFOCOOP. Esta Institución capacitó a dos técnicos para que fueran asesores en los procesos de inscripción como cooperativa.

10 Referencias

- AZOFEIFA, Jorge y BARRANTES, Ramiro. 1984. “Estudio demográfico y retrospectivo de cinco poblaciones Indígenas de Baja Talamanca”. 1985.
- BERGOEING, J.P. 1978. Mapa geomorfológico del Cantón de Talamanca. Escala 1:50000 Instituto Geográfico Nacional (IGN). San José.
- BORGE CARVAJAL, Carlos y Dobles Ulloa, Alvaro. *Las comunidades indígenas Talamancañas y su distribución histórica*. Inédito.
- BORGE CARVAJAL, Carlos y Villalobos Rodríguez, Victoria. 1984. “Implicaciones ecológicas y culturales de la entrada de la CHIriquí Land Company al valle de Talamanca”. *Memorias sobre el primer simposio Científico sobre los pueblos Indígenas de Costa Rica*. CONICIT, UCR e IGN. San José.
- BOZZOLI, María Eugenia. 1972. *Desaparición de la Región de Refugio*. (Mimeo). Universidad de Costa Rica. San José.
- BOZZOLI, María Eugenia. 1979. *El nacimiento y la Muerte entre los Bribri*. Editorial Universidad de Costa Rica. San José.
- BUDOWSKI, Mónica. 1985. “El cambio del papel de la mujer en una comunidad indígena y la significación de las regiones foráneas”. Ponencia presentada en la V *jornada de investigación Interdisciplinaria sobre la mujer*. Universidad Autónoma de Madrid.
- COMISIÓN NACIONAL DE ASUNTOS INDÍGENAS (CONAI). 1984. *Mapa de la reserva indígena de Talamanca*. Escala 1:200000. San José.
- CORRALES, Francisco. 1982. Universidad de Costa Rica. San José. Informe general sobre las comunidades indígenas de Alto Urén y Alto Telire. (Mimeo). Servicio de Parques Nacionales.
- FERNÁNDEZ, Ricardo. 1968. *Reseña histórica de Talamanca*. Imprenta Nacional, San José.
- HALL, Carolyn. 1984. *Costa Rica: Una interpretación geográfica con perspectiva histórica*. Editorial de Costa Rica. San José.
- HERRERA, Wilbert, 1986. *Clima de Costa Rica*. Hoja Cartográfica de Talamanca. Escala 1:200000. Museo Nacional de Costa Rica. San José.
- HOJMAND, D. 1977. “Definición del marco teórico general: El desarrollo regional”. En *espacio*, Escuela de Historia y Geografía, Universidad de Costa Rica. San José.
- *Memorias sobre el primer simposio Científico sobre los pueblos Indígenas de Costa Rica*. CONICIT, UCR e IGN. San José.

11 Apéndices

APENDICE 1: FOTOS CLASES DEL TECNICO DE ADMINISTRACIÓN

APENDICE 2: FOTOS EMPRENDIMIENTOS PRODUCTIVOS: ENGORDE DE POLLOS

APENDICE 3:

RED ESTABLECIDA DE CONTACTOS